

鹽語屋用字與港臺用字差異對照

括號前為鹽語屋用字，括號中為港台常見異體字。未列出的字類推之。

本表不涉及字形，故 Unicode 認為應當統合者皆不列，如「爲」「為」之別。

痺 [痺]	鈎 [鉤]	麪 [麵]	亮 [亮]
鉢 [鉢]	袞 [袞]	昵 [暱]	賡 [賡]
鉢 [鉢]	滾 [滾]	鮎 [鯰]	么 [么]
叁 [叁]	覈 [核] ※2	裊 [嫋]	肴 [餚]
參 [參]	鷄 [雞]	栖 [棲]	涌 [湧]
喫 [吃] ※1	迹蹟 [跡] ※3	啓 [啟]	踊 [踴]
癡 [痴]	薦 [荐]	羣 [群]	污 [污汙]
牀 [床]	鑒 [鑑]	沈 [沉]	咩 [嗶]
唇 [脣]	韁 [韁]	濕 [溼]	竈 [灶]
蔥 [葱]	棱 [稜]	嘆 [歎]	着 [著] ※4
雕 [鵬]	貍 [狸]	衛 [衛]	梘 [梘]
妬 [妒]	釐 [厘]	臥 [卧]	祇 [只祇] ※5
鍛 [煅]	裏 [裡]	席 [蓆]	衆 [眾]
腭 [齶顎]	莅 [蒞]	弦 [絃]	呪 [咒]
鰐 [鱷]	鍊 [煉]	泄 [洩]	妝 [粧]
峯 [峰]	黴 [霉]	敘 [敘]	
宰 [宰]	祕 [秘]	檐 [簷]	

※1 「口吃」義仍用「吃」。

※2 「果核」「核心」「細胞核」「原子核」義仍用「核」。

※3 「迹」用於「蹤迹」義，「蹟」用於「遺蹟」「事蹟」義。

※4 讀去聲時，如「著作」「顯著」等，仍用「著」。

※5 僅指現代漢語虛詞「祇」。